

A collaborative project by:

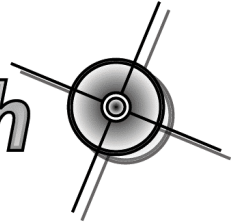
ENVIRONMENTAL DEFENCE CANADA

**CANADIAN ENVIRONMENTAL LAW
ASSOCIATION**

**CANADIAN INSTITUTE FOR
ENVIRONMENTAL LAW AND POLICY**

PollutionWatch

www.pollutionwatch.org



De 1995 à 2001, les pollueurs canadiens ont augmenté de 20 % leurs émissions de produits chimiques

*Un site Web environnemental à jour met à votre disposition
l'analyse de données fédérales*

Le 19 juin, 2003

La pollution de l'air, de l'eau et des sols du Canada est à la hausse ; on constate une augmentation de plus de 20 % depuis 1995, selon un site Web à jour sur l'environnement qui fut lancé aujourd'hui.

Le total des rejets de produits chimiques inquiétants a augmenté de plus de 36 millions de kilogrammes (kg), soit de 177 009 091 kg en 1995 à 213 414 272 kg en 2001, selon le site Web de PollutionWatch (www.pollutionwatch.org). Cette augmentation fut enregistrée pour un groupe de 163 "produits chimiques de base" qui ont été suivis par Environnement Canada à chaque année depuis 1995 par l'entremise de l'Inventaire national des rejets de polluants.

Les visiteurs au site Web de PollutionWatch peuvent : identifier les pollueurs dans leurs propres villes et villages en faisant une recherche basée sur leur code postal ; avoir accès à des "listes rapides" des plus grands pollueurs au pays ; observer les tendances en matière de pollution de 1995 à 2001 ; ou, créer leurs propres listes d'importance par province, municipalité, secteur industriel ou corporation.

"Il y a eu beaucoup de 'donne-moi cinq' récemment entre le gouvernement et l'industrie, prétendant qu'ils ont un bon contrôle de la pollution. Mais la vérité, c'est que là où cela est le plus important, soit dans les communautés à travers le Canada, la pollution est en fait pire qu'auparavant. Ça va prendre plus que des vœux pieux pour assainir nos sols, notre air et notre eau," déclare le Dr. Rick Smith, Directeur général de Défense environnementale du Canada.

Les contaminants émis dans l'atmosphère et sur terre ont tous deux augmenté de 9 % de 1995 à 2001. Les contaminants rejetés dans les cours d'eau ont augmenté de 37 % selon les renseignements sur le site Web.

PollutionWatch démontre que les plus grands pollueurs au pays sont :

Pollueur de l'air. Le plus grand pollueur atmosphérique au Canada, c'est la **centrale électrique alimentée au charbon du gouvernement de l'Ontario, à Nanticoke.**

La centrale de Nanticoke, située sur les bords du lac Érié, émet 6 934 136 kg de contaminants dans l'atmosphère, surtout des gaz irritant les poumons et causant des pluies acides. Nanticoke a émis près de 6,3 millions de kg d'acide chlorhydrique ; 389 088 kg de fluorure d'hydrogène, un gaz irritant qui cause des pluies acides et déclaré 'dangereux' par la "Environmental Protection Agency" des États-Unis ; 355 421 kg d'acide sulfurique ; et 226 kg de mercure, un agent neurotoxique.

Pollueur de l'eau. Le plus grand pollueur de l'eau au Canada, c'est la **station d'épuration des eaux usées Bonnybrook, de la ville de Calgary.** Elle a rejeté 7,6 millions de kg de contaminants inquiétants dans les eaux usées traitées qu'elle rejette dans la rivière Bow. Les rejets de la station comprennent 7,5 millions de kg de nitrate, qui réduit la capacité du sang de transporter de l'oxygène ; et, 107 200 kg d'ammoniaque, une substance qui a été déclarée toxique par le gouvernement canadien.

Pollueur-cancer. Le plus grand émetteur de substances cancérigènes dans l'environnement canadien, c'est le **site d'enfouissement et d'incinération des déchets dangereux Safety-Kleen (maintenant Clean Harbor Canada)** à Corunna, en Ontario. Le site d'évacuation des déchets près de Sarnia, en Ontario, a évacué 952 570 kg de cancérigènes, y compris 774 569 kg de plomb (aussi un agent neurotoxique), presque tout dans un site d'enfouissement sur place ; et, 73 120 kg de nickel, une substance cancérigène, la plupart dans un site d'enfouissement.

Pollueur-anomalie congénitale. Le **site d'enfouissement et d'incinération de déchets dangereux Safety-Kleen (maintenant Clean Harbor Canada)** à Corunna, Ontario, a évacué 857 584 kg de produits chimiques qui peuvent perturber la reproduction humaine et le développement de l'enfant. Safety-Kleen a évacué 774 569 kg de plomb, qui peut perturber le développement et l'intelligence de l'enfant ; 66 703 kg de cadmium qui, à de hauts niveaux d'exposition, peut causer un faible poids corporel, de plus petites testicules et des problèmes de croissance chez les nouveaux-nés et les jeunes animaux ; 15,100 kg d'arsenic, qui cause des anomalies congénitales chez les animaux (et peut causer le cancer des poumons, de la peau, de la vessie, du foie, des reins et de la prostate) ; et, 1 160 kg de mercure, un agent neurotoxique (qui ralentit le développement et réduit l'intelligence) – la plupart dans son site d'enfouissement et 240 kg dans l'atmosphère.

Pollueur-épuisement de la couche d'ozone. L'usine **OC Celfortec** de produits de mousse plastique à Grande-Île, Québec, fut l'une des plus grandes émetteuses de substances qui détruisent la couche d'ozone qui protège la planète. Cette usine a évacué 415 120 kg de substances destructrices de l'ozone, y compris 304 870 kg de HCFC-142b et 110 250 kg de HCFC-22.

Pollueur-produits toxiques. L'**Usine Alcan Vaudreuil** où l'on fait le raffinement du bauxite, à Jonquière, au Québec, fut celle rejetant le plus gros montant de produits chimiques désignés toxiques par Environnement Canada, selon la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE). L'Usine Vaudreuil a évacué 10 163 062 kg de produits toxiques en 2001, y compris plus de 10 millions kg de fluorure de calcium dans un site d'enfouissement

sur place. Le fluorure de calcium peut irriter les poumons et causer des changements osseux que l'on appelle la fluorose. L'usine a également évacué 3 236 kg de benzoapyrène cancérigène dans le site d'enfouissement.

“Je suis peu rassuré quand j'entends dire que des produits chimiques dangereux sont enfouis. Tôt ou tard, les sites d'enfouissement ont des fuites et du lixiviat ; les gens et l'environnement sont éventuellement exposés aux contaminants,” déclarait Paul Muldoon, Directeur général de l'Association canadienne du droit de l'environnement.

“La grande augmentation de la pollution démontre bien qu'il faut changer nos pratiques. La vraie solution à la pollution est de substituer certains matériaux et changer des procédés afin de cesser de créer ces substances dangereuses en premier lieu,” ajoutait M. Muldoon.

Il ajoutait d'ailleurs que les gouvernements provinciaux et fédéral devraient :

- Interdire l'émission de nouveaux polluants et éliminer graduellement les substances les plus toxiques par la réglementation, et
- Établir une exigence de réduction de 50 % pour les émetteurs de substances toxiques selon la LCPE d'ici 2005.

Le site Web de PollutionWatch rapportait également que :

- Dans la circonscription du Premier ministre, Alcan opère la troisième plus grande source nationale de substances toxiques selon la LCPE, soit l'Usine Shawinigan, qui produit des câbles en aluminium. L'Usine Shawinigan a évacué 1 916 404 kg de fluorure de calcium, dont la plupart dans un site d'enfouissement hors site ; 65 142 kg de fluorure d'hydrogène dans l'atmosphère et 4 929 kg de benzoapyrène cancérigène – dont la plupart dans l'atmosphère.
- Ontario Power Generation (OPG), qui appartient à la province, est de loin le plus grand pollueur institutionnel au pays. Cette société de service public a émis 10,3 millions kg de polluants atmosphériques toxiques causant du smog et des pluies acides, soit plus du double du prochain grand pollueur de l'atmosphère. La plupart de la pollution atmosphérique de la OPG provenait de ses cinq centrales alimentées au charbon.
- Les 15 plus grandes pollueuses de l'eau au pays étaient toutes des stations de traitement des eaux usées municipales.

Les données de PollutionWatch sont basées sur les données recueillies par Environnement Canada pour 2001.

D'autres renseignements utiles se trouvent sur le site de PollutionWatch (www.pollutionwatch.org), y compris de l'information sur la réglementation des substances chimiques toxiques, de l'information en matière de santé, des trousseaux d'éducation, des cartes géographiques, ainsi que la capacité de communiquer avec ces installations ou avec le Ministre fédéral de l'Environnement.

“Ce site Web met de l'information sur la pollution dans les mains des gens qui sont affectés. PollutionWatch permet aux gens d'entamer des actions immédiates en contactant les usines polluantes ou le Ministre fédéral de l'Environnement pour exprimer leurs inquiétudes concernant le niveau de pollution dans leur communauté,” déclarait Anne Mitchell, Directrice générale de l'Institut canadien du droit et de la politique de l'environnement.

PollutionWatch est un projet de Défense environnementale du Canada, de l'Association canadienne du droit de l'environnement et de l'Institut canadien du droit et de la politique de l'environnement.

Les porte-parole suivants sont disponibles pour des interviews :

Dr. Rick Smith, Défense environnementale du Canada

Paul Muldoon, Association canadienne du droit de l'environnement

Anne Mitchell, Institut canadien du droit et de la politique de l'environnement.

Pour organiser un interview ou pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Don Huff 416-972-7404

www.pollutionwatch.org